

The Lucton Post

Newsletter Autumn 2018 - Issue 1



Opening Ceremony
开学典礼

Survival Academy
野外生存

Academic Life
学术生活

Sports
运动

Equestrian
马术

University Guidance
升学指导

Boarding Life
寄宿生活

Students
学生们





Lucton School Shanghai

90 West Puhong Road, Pudong New Area, Shanghai, China 201324

中国上海市浦东新区浦红西路90号 201324

+86 021 5809 3060

www.luctonshanghai.com

Branding Department

+86 021 5809 3060 ext. 8020

branding@luctonshanghai.com

GREETINGS FROM THE FOUNDING HEADMASTER

Dear Parents and Friends,

It gives me great pleasure to write the introduction of the very first edition of The Lucton Post, which is dedicated to bringing news from every aspect of school life.

Due to the great effort and the hard work of the school management, the teachers, the School Council and the property management team, Lucton School Shanghai welcomed its first students on Monday, 3rd September this year. A very special day in all our lives.

Since then a lot has happened! There have been too many activities to mention. We have organised and participated in artistic events, theatrical performances, national and international competitions, evening meetings, teacher training, mid-term exams, surveys, English cultural events and many others.

The smile of our students, their progress and prosperity is the best reward for us. They give us strength and courage to continue our efforts, always aiming higher.

Please do enjoy this first edition and we look forward to seeing you soon.

亲爱的家长们和朋友们，

怀着崇高的敬意，我欣喜的向大家介绍，描绘莱克顿生活点点滴滴的Lucton Post创刊了。

得益于学校理事会、管理层、教职工及物业团队的携手共进，上海莱克顿学校于金秋9月3日敞开校门迎来了第一批创校学生。这一天值得每一位莱克顿人终生铭记。

从那时起，我们共同创造了众多令人记忆深刻的经历。校方成功组织同学们创作并参与了艺术表演、戏剧演出、国家级及国际级赛事，共同举行了晚会、教师培训、期中考试、调研及探索英国文化活动等等。

同学们脸上泛起的微笑，不断的进取和获得成功的喜悦是对学校工作最好的回馈。它们是学校砥砺前行，更进一步的不竭源泉。

愿您与我们分享此刻喜悦，期待下次与您相见。



Mr Neil Clayton
Founding Headmaster
创校校长

Opening Ceremony 开学典礼

On 3rd September 2018, as a new legend that continues the century-old British school, Lucton School Shanghai was officially completed and a grand opening ceremony was held.

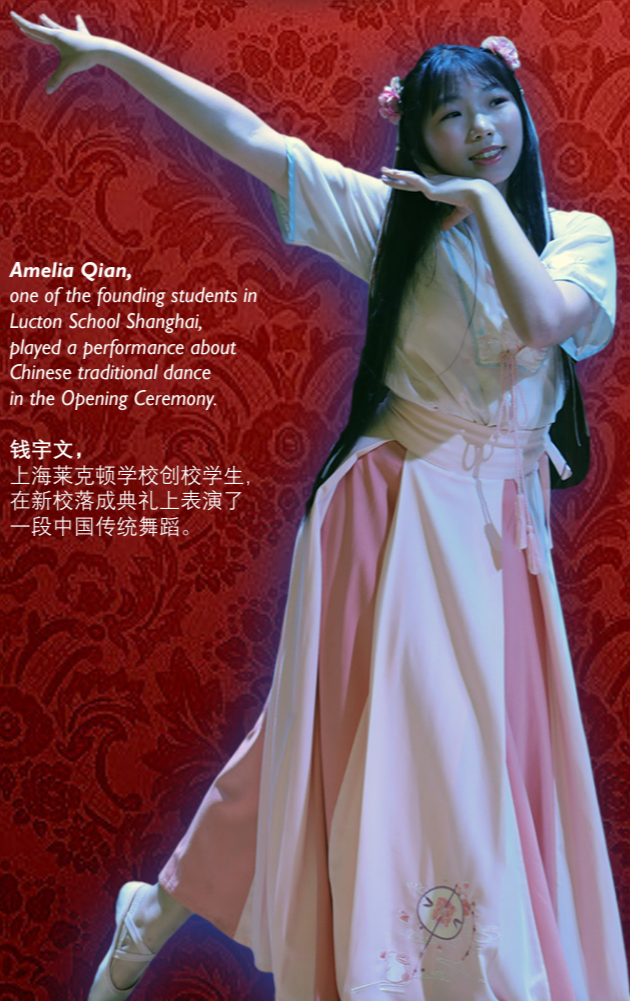
Mr. John Edwards, British Consulate-General Shanghai, Mrs. Gill Thorne, Headmistress of Lucton School UK, Mr. Antony Paterson, Chairman of Governors of Lucton School, Mr. Neil Clayton, Founding Headmaster of Lucton School Shanghai and Mr. Jason Zhou, Managing Governor of Lucton School Shanghai attended the Grand Opening Ceremony.

During the ceremony, founding students and parents, guests and partners, local press and media friends joined us with an impressive celebration. After a Scottish style opening performance of bagpipes, the formal address by the authorities mentioned above were announced. And, with the purpose-designed opening announcement, some of the founding students showed their talented performance, which indicated the versatility of Luctonian. Meanwhile, all the guests were enjoying the delicious desserts and food, surrounded by the decorated horses and the wonderful melodies by string instruments. Undoubtedly, it would be printed in our memories.

2018年9月3日，作为一所延续英国百年名校的新传奇，上海莱克顿学校新校建成，并举行盛大落成典礼。

英国驻上海总领事吴侨文(John Edwards)与从英国远道而来的英国莱克顿学校校长Gill Thorne、英国莱克顿学校校董会主席Antony Paterson特别亲临典礼现场，携手上海莱克顿学校创校校长Neil Clayton和上海莱克顿学校理事长周晓俊(Jason Zhou)共同为我校揭幕。

在典礼上，所有创校学生及家长，受邀而来的各路嘉宾及合作伙伴，当地新闻界和媒体的朋友们都出席了我们的盛大的典礼。在苏格兰风笛开场表演后，到场的诸位贵宾为整场典礼致辞。接着，在精心设计的启动仪式之后，学生用精彩的表演展示了他们的才华，彰显了莱克顿人的多才多艺。同时，骑手在校园内优雅的牵着马匹、乐队现场演绎美妙的旋律，让所有来宾享受美食的同时，享受这一美妙的时刻。毋庸置疑，这一切都会印刻在我们的记忆中。



Amelia Qian,
one of the founding students in Lucton School Shanghai, played a performance about Chinese traditional dance in the Opening Ceremony.

钱宇文，
上海莱克顿学校创校学生，在新校落成典礼上表演了一段中国传统舞蹈。

Great highland bagpipes, fine horses, school carnivals, people gathering together with happy faces...The Grand Opening Ceremony drew to an end in a joyful atmosphere.

As one of the founding staff, I was there from the very beginning when starting Lucton School Shanghai was just a proposal. Over more than 300 days and nights, the seedling of proposal broke through the earth; and with continuous efforts, it was, finally, in full blossom.

We've been prepared for this moment for a long time. With 310 years heritage to catch up upon, we shall never forget where we started it, and we will continue to make a difference.

As we look back, everything that made Lucton Shanghai is still vivid in our mind.

风笛，骏马，校园嘉年华，人影绰绰……9月3日的新校落成典礼圆满落幕。

2017年9月，我作为创校员工加入上海莱克顿学校，亲历目睹了创建新校从零到一的全过程。三百多个日夜，等待一颗破土而出的小苗；持续投入的精力和努力，终于迎来了第一场真真切切的盛放。

十年磨剑，一朝出鞘锋芒毕露。我们将传承莱克顿310年教育使命，不忘建校初心，接力续写全人教育新华章！

回溯时光，关于上海莱克顿的一切都仿佛历历在目。



Elisa Wu
Lucton School Shanghai Brand Manager

吴凤超
上海莱克顿学校品牌经理



Survival Academy 野外生存

In the first week of the term, having experienced a wonderful school grand opening, our new students were excited about attending a one-week survival programme which was camped in a mountain of Tong Lu Country in Zhejiang Province. After a brief meeting with the mentor group, everyone, including four of our teachers, were fully equipped and then heading to the nearest town.

新学期伊始，精彩的新校落成典礼过后，我们的创校学生们对为期一周的野外生存训练营充满期待，即将扎营于浙江桐庐的小源山。在简短的行前说明会后，所有学生，包括导师团，四位带队老师，全副武装出发前往桐庐。



On that day, the sun was shining. After having a lunch in a local farmhouse, we lined up at the foot of the mountain and checked the equipment carried finally, and then departed to the depopulated zone by hiking. Along the way, students were inspiring and helping with each other when necessary. After over one-hour's hiking, students arrived at a plain grass ground to set up the tents, bonfire, to explore and find the source of water for the fundamentals during the wilderness survival.

出发当天，阳光明媚。在当地农户家用完午餐后，全体整装待发，检查装备，随后徒步前往山中的无人区。一路上，学生激情昂扬得向目的地进发。当有同学感到体力不支的时候，当有同学需要帮助的时候，学生们、导师们以及带队老师们，第一时间给予帮助，伸出援手，携手并进。在大约一个多小时的徒步后，终于到达了目的地，一片适合扎营的草地，位于山中某处峡谷旁。随后，在导师团的指导下，学生们两人一组开始搭建帐篷，搭好木堆，准备生火，并且学生们开始组队探索营地周围的地形，寻找水源，为野外生存做好准备工作。



In the following days, students were divided into two groups to learn primitive wilderness survival skills, such as getting water, collecting firewood, catching fishes, boiling water, cooking meals and tidying up, which aims to skillfully explore, respect and appreciate nature. In addition, four professional mentors also taught students very useful skills about water purification, the knots, first aid treatment, arrow making, and preparation of specimen.

随着生存训练的深入，学生们被分成两组，分别学习原始的野外生存技巧，例如：取水、捡柴、捕鱼、烧水、煮饭和整理。学习这些基本技能，孩子们能学会技巧的探索，学会对大自然的尊重和感恩。此外，四位专家导师还教授孩子非常实用的技巧，例如野外水源过滤、绳结教学、野外急救措施、制作弓箭以及制做标本。

'Students from Lucton School Shanghai are demonstrating a stronger spirits of learning survival skills, helping each other, cherishing the food and pure water. Most importantly, this adventure will inspire students with friendship, self-reliance, awareness, and increase leadership qualities, which will be beneficial for their whole life.'

Teddy ZHU

Chief Mentor. Be named 'Chinese Master Bear'; First Asian graduated and Survival from Bear Grylls survival summer camp in Scottish Highlands.

专家导师团团长朱炜强评价这次活动：“莱克顿的学生展现了坚韧的意志、过人的智慧，珍惜在野外宝贵的物资，以及互相帮助的意识。最重要的是，这次野外生存训练增强了同学间的友谊、独立自主的精神、自我认识，以及锻炼了领导才能，能让每一位孩子受益终身。”

朱炜强先生

被称为“中国贝爷”；首位成功走出贝尔生存训练营的亚洲人。

'They encountered thistles and thorns, slippery rocks, burning sun, and clear stream and sparkling stars. It was a bit difficult for each student at the beginning. However, they quickly learned to work out issues by teamwork, such as gathering wood, making the fire, studying exotic flowers and catching insects. All of us cherish every moment they have spent together, smelling the grassy fragrance, sitting around the fire, singing and dancing. It must be memorable for their whole life.'

Allen ZHANG

Lucton School Shanghai Sports Coordinator

领队张老师谈起这次活动，“在训练营中，学生们遇到了荆棘草丛、湿滑的岩石、烈日繁星和清清潺潺的小溪。刚开始的时候大家对这样的环境略感不适。但他们很快放下心中的包袱，通过团队合作来解决生存遇到的种种问题，诸如取水、生活、野外植物识别以及捕捉昆虫。包括老师在内，大家都很珍惜在野外的这些天，大家一起闻着青草的气息，围坐在火堆唱歌跳舞。这必将成为每个学生一生的重要回忆。”

张志骏

上海莱克顿学校体育主管

Academic Life 学术生活

The students have made a great start to academic life at Lucton. They have found the combination of studying unfamiliar subjects in their IGCSE courses and full-time English study demanding and difficult, but they have approached this challenge with courage, resilience and true Luctonian spirit. According to the research of world-renowned Applied Linguistics Professor Paul Nation, to be successful at university, students need a vocabulary size of at least eight thousand words and our students realise that this is the level they must reach. This level of vocabulary allows them to access the academic content of the courses they are learning, and, equally importantly, to communicate and build relationships with their peers, a vital component of success in life and university. To achieve this goal, all teachers in all subjects recognize that they are teachers of English as well as subject specialists and they focus on teaching new vocabulary explicitly as well as having high expectations of students' productivity in independent study.

During the second week of November, our students have been taking assessments which enable their teachers to check how much progress the students have made. These scores and assessment data will be reported to parents at the end of November. So far, the results have been very pleasing and it seems that all of the hard work of our students and teachers has resulted in excellent test scores. Of course, we will not be complacent and we will use the scores to identify how we can do even better in the future.

Also, during November, we will welcome a new teacher; Mr. Paul Moffat will be joining us to teach Design Technology. Mr. Moffat is a very experienced teacher of Design and Technology from the UK. He is very excited to get started and to begin using all the fantastic equipment in our state-of-the-art DT lab, building on the great work our students have done with Mr. Bradshaw and with Maker Space, the Design outreach programme run by professors at Nanjing University of Science and Technology. We look forward to seeing the amazing, creative results of our students work and we also look forward to an ongoing collaboration with Maker Space, whom we are very honored to work with. It has been a tremendous start to the academic side of life by our students and I think it is just the introduction to what will be a very successful year.



同学们在上海莱克顿学校的学习，已经取得了非常好的开端。尽管他们发现要在全英语授课环境中学习并不熟悉的IGCSE科目是充满挑战的，但是他们勇于直面困难，坚忍不拔地践行真正的莱克顿精神。根据世界著名的应用语言学家Paul Nation教授研究表明，如果一名学生想在大学期间取得优异的成绩，其至少需要掌握八千个词汇量。因为只有这样的词汇量才能确保学生理解课堂内所教的内容，并且也有利于学生之间沟通交流和构建良好的友谊，对孩子来说这些无疑是个人和学业成功的重要组成部分。为了实现这一目标，所有科目的任课教师都更清晰地认识到他们不光是学科专家也是英语老师，他们对于学科新词汇会细致的指导，并且对学生自习的效果抱有高的期望。

十一月的第二个星期是考试周，所有学生都将参加期中考试，以便于各科老师能了解到每一名学生的努力及进步程度。学生的成绩报告单以及评语将在十一月底发给所有家长。截至目前，成绩非常令人满意，这是所有师生努力的结果。当然，我们不会满足于此，我们会分析每位学生的成绩，以此来判断如何能在今后做得更好。

除此之外，我们将在十一月迎来一位新任命的老师，Paul Moffat 先生，他将教授设计与技术课。Moffat老师来自英国，在设计与技术课领域经验非常丰富。他非常期待能加入并带领莱克顿的学生们，运用校园内最先进的实验设备，在南京理工大学中美青年创客交流中心的通力协作下开展教学。我们期待能看到我们学生交出惊艳的、充满创意的作品，也期待与南京理工大学中美创客交流中心及英维特国际青少年创客中心持续合作，能与他们合作，我们感到十分荣幸。这是我们莱克顿学子学业生活中的重要开端，在这之后等待我们的，将是一个富有成果的学年。

Clement Parrish
Deputy Head Academic
学术副校长



Sports
 Football 足球 Basketball 篮球
 运动
 Hockey
 Badminton 羽毛球 Frisbee 飞盘
 马术 Equestrian
 Baseball 棒球 Softball 垒球
 游泳 Swimming



Equestrian 马术

As one of the three noble sports, equestrian follows the heritage of the etiquettes from the European countries in Middle Ages. Lucton School Shanghai firmly believe that the origin of the noble sports is derived from the soul.

On Thursday afternoon every week, Lucton students are wearing the uniform, kneecap, carrying bag, heading energetically to the equestrian centre. They spend the whole afternoon with the horses at the centre. All of them are divided into two groups, studying riding skills, experiencing the stable, and studying theoretical knowledge by turns. As stated by the instructor, taking care of a horse is compulsory for each knight. They will learn brushing, cleaning and feeding.

At the centre, we interviewed the head coach, Dr Burucs Balázs who is a famous Hungarian coach. When talking about this sport, he demonstrates that...

...horse-riding is more than the riding skills, but the chevaliers and hardworking spirits! Students will understand that no pains, no gains; Students will have the courage to challenge themselves; Students will be training the will of bravery and doughtiness.

Moreover, when referring to students from Lucton Shanghai, Dr. Burucs stated that he saw the desire for horse-riding. Although most of them are just beginner, he is confident that every student will love horse-riding, but master the skills of steering, caring and connecting with a horse. Most significantly, students will know being self-discipline. An arrogant person might be able to ride a horse, but he or she will never be a top player. You must be peaceful mentally and physically, and your horse will be advancing bravely.

作为三大“贵族运动”之一，马术沿袭了许多代表中欧时代的繁复礼仪，而上海莱克顿学校深信，贵族运动的起源更多的是灵魂。每周四下午，莱克顿学子穿好马术服，带好护膝，提起马术包，意气风发的向马场进发了！整个下午，学生们都会在马场度过，与马儿们亲密接触。所有学生被分为两组，分批拥有两节骑术练习、马房体验和理论知识学习。教官指出，照顾马匹也是每个“骑士”的必修课！未来，刷马、清理粪便、喂食等等学生们都将一一习得。

在马场，我们采访了著名的匈牙利籍马术教练 Burucs Balázs博士，在谈及马术运动时，他表示马术，培养的不仅仅是马术技能，更是骑士精神和吃苦耐劳的精神！马术会让学生明白有付出才会有回报，学生会勇于挑战自己，渐渐培养了勇敢、坚强的意志。

Burucs教练谈及莱克顿学生时表示，从学生们的眼神，他看到了对马术运动的渴望。虽然大部分学生都是初学者，但他坚信在学期末，每位学生不但会爱上马术运动，而且能学会独立驾驭马匹、学会护理马匹、懂得与马匹的交流方式，更重要的是，学会自律。一个狂躁自大的人能骑马，也许骑的还不错，但一定不会顶级。因为只有你真正的平静，你的马才能真正的勇往直前。

Dr. Burucs Balázs, a famous Hungarian coach for horse-riding, being engaged in the industry for more than 30 years. Certified instructor by International Equestrian Federation; The route designer for Hurdle Race; Professor of the Committee from University of Veterinary Medicine of Budapest; Broad Director of Equestrian Club in Budapest; Being good at guiding horses and riders; Focusing on enlightenment teaching for teenagers.

Burucs Balázs博士，著名的匈牙利籍马术教练，从事马术行业三十余年，FEI国际马术联合会认证讲师，马术障碍赛路线设计师，匈牙利兽医大学理事会教授，布达佩斯马术俱乐部董事，擅长马匹调教及骑手训练，专注青少年马术启蒙教学。

Lucton Riding School



University Guidance 升学指导

We hope our students could understand well the gap between the university requirement and their levels now after the university fairs. Furthermore, they may draw the plan to organize the preparation for the future overseas study and separate into smaller goals. Thus, those inspired our students to get into their suitable schools, but also their dream schools.

我们希望我们的学生可以通过大学展了解到自己的现在的水平和学校的录取标准。从而，有目的地进行自己的留学计划及细分自己的目标，进而在未来进入到适合自己并且是自己喜欢的大学。



21 Sep. Friday

1st Lucton School Shanghai University & College Fair
Loughborough University
University of Portsmouth
American University
University of Delaware
Baylor University
University of Vermont
Hofstra University
Auburn University

20 Oct. Saturday

Linden Education Fair (out of campus)
University of Pittsburgh
Binghamton University
SCAD
Ringling College of Art and Design
George Mason University
Illinois Institute of Technology
California Baptist University
Massachusetts College of Pharmacy and Health Sciences
Monmouth College
New Jersey Institute of Technology
Rider University
Saint Leo University
San Francisco State University
University of Michigan – Flint

21 Oct. Sunday

Preview forum Shanghai (out of campus)
Cleveland Institute of Art
College for Creative Studies
Maryland Institute College of Art
NABA - Nuova Accademia di Belle Arti - Milan
POLIMODA
University of Kentucky, College of Design

22 Oct. Monday

My Journey through Harvard & Stanford
Graduated from Harvard & Stanford Universities gave a speech for all students.

23 Oct. Tuesday

University Presentation
University of Illinois at Urbana-Champaign (UIUC)

24 Oct. Wednesday

University Presentation
University of Missouri-St.Louis

25 Oct. Thursday

University Presentation
University for the Creative Arts (UCA)

28 Oct. Sunday

China Education Expo (out of campus)
University of the Arts London
University of Bath
Birkbeck, University of London
University of Dundee
Durham University
University of East London
University of Essex
University of Leicester
Sheffield Hallam University
Newcastle University
University of St Andrews
University of Warwick
University of Ulster

29 Oct. Monday

Japanese Universities Presentations
Teikyo University
Bunsei University of Art



Boarding Life

寄宿生活

Enriching Lucton Boarders

As night falls on the autumn evening, the lights of Lucton School Shanghai are turned on one by one. At this time, students either cluster together with their friends, or return to the boarding house. The cheerful sounds coming from the students breaks the silence of the campus. Boarding life feels like a charmed existence.

As opposed to a normal boarding school in China, Lucton School Shanghai is a full boarding school that provides pastoral care and academic support 24 hours a day, 7 days a week. The pastoral care of Lucton Shanghai is referred to as "PSMH" (Personal, Social, Mentoring and Health). So boarding is the 'heartbeat' of our school and it is my aim to make it a 'home from home' for all the Boarders who reside here.

Boarding schools are a combination of excellent schooling and a supportive home setting. This enables us to establish a very enriching experience for our students through the shared experience of living in a home away from home, shared goals of academic and co-curricular success, organizing comprehensive boarding activities, the support of peers and house-parent, in many cases, an identity as a 'family'.

As well as providing a safe, settled and happy environment like 'family', the Boarding House of Lucton is also a 'Learning Community'. This gives students opportunities to learn to be independent and self-disciplined. They will form a good living habit and improve their social skills and leaderships. They will know better about balancing their study and life and help with the transition from high school to a university overseas. All boarders of our Learning Community must feel some sense of loyalty and belonging to the group (membership) that drive their desire to keep working and helping others.

The Boarding House of Lucton School Shanghai is a 'family' and 'learning community'. Every boarder here will have an enriching life and get well prepared for their universities and future.

Daisy Zhang
Head of Boarding and Pastoral Care



让生活在莱克顿的莘莘学子快乐幸福

秋日的傍晚，夜幕降临，上海莱克顿学校的壁灯已一一打开，暖黄色的光照在红砖铺成的路面上、映着黑白相间的墙面，别有一番趣味。此时，同学们或三五成群、或独自一人返回宿舍，那时不时地几句欢声笑语打破了校园的宁静，让人不禁向往这样的寄宿生活。

相比于中国普通的寄宿学校，上海莱克顿学校是一所全寄宿学校，我们每周7天，每日24小时为学生提供教牧式关怀。上海莱克顿学校的教牧式关怀简称为“PSMH”(Personal, Social, Mentoring and Health)，我们着重在个人生活习惯，社交技能，心理和生理健康这几个方面给与学生指导。我的目标是让所有居住在这里的学生感受到家的温暖。

优秀的寄宿教育是课堂教育和宿舍教育的融合。寄宿生活可能意味着离家，但是在这里学生可以有更加丰富的生活体验。他们一起分享学术及课外活动中成功的喜悦，一起组织丰富多彩的宿舍活动，共同营造温馨的宿舍氛围，感受到身边同伴及生活老师给与的鼓励，逐渐在莱克顿“大家庭”中找到新的自我认知，这就是莱克顿的家庭式寄宿文化。

除了营造温馨、舒适、快乐的家庭式寄宿文化，我们也努力把宿舍打造成一个“学习型社区”。把传统的“学校宿舍”转变成“宿舍学校”，为学生提供更为全面、系统的教牧式关怀课程，让学生在“宿舍”这所学校里，学会独立，自律，养成良好的生活习惯，培养社交技能及领导力，学会平衡自己的学习与生活，更好地过渡到大学阶段。除了“学习型”以外，需要强调“社区”这个概念，所谓“社区”，就是社区中的每一个学生都能在这个集体中找到“归属感”、“责任感”和“荣誉感”，不断自我激励并鼓励他人。

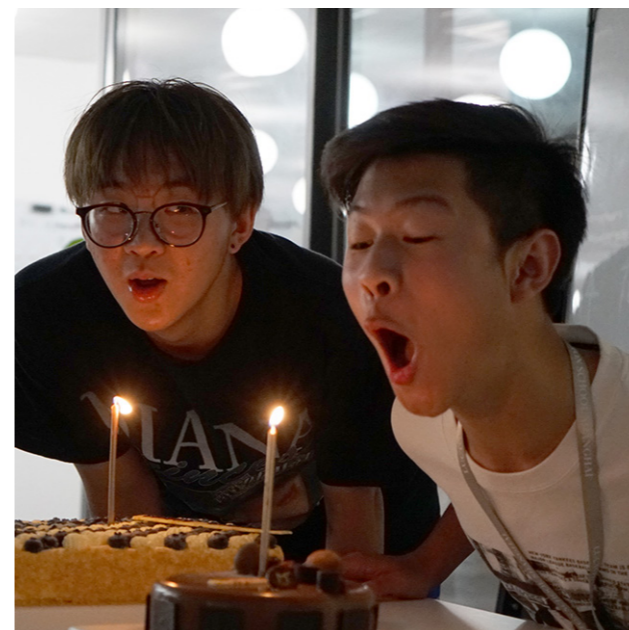
这就是上海莱克顿学校的宿舍，快乐，幸福，有家一样的温暖；充实，向上，有着良好的社区文化。相信这样的寄宿生活能够让每一个莱克顿人更加从容且自信地面对未来的学习与生活！

张欣
生活与学生关爱总监



Students
Class课 Mooncake 月饼
学生们
Friends
Boarding寄宿 Workshop 工作室
万圣节 Halloween
Sports 运动 Music 音乐
学术 Academic





The Lucton Post

Newsletter



LUCTON
SCHOOL est. 1708
SHANGHAI

LUCTON SCHOOL SHANGHAI
BRANDING DEPARTMENT
2018 - 2019

上海莱克顿学校
品牌部
2018年 - 2019年

Contents
Elisa Wu
Johnson Xu

内容
吴凤超
徐骏

Design
Gerardo Belmonte Guardiola

设计
杜力山

90 West Puhong Road, Pudong New Area, Shanghai, China 201324
中国上海市浦东新区浦红西路90号 201324

+86 021 5809 3060
www.luctonshanghai.com